

1981/25. Координация и информация по вопросам молодежи

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на свои резолюции 1979/27 от 9 мая 1979 года и 1980/25 от 2 мая 1980 года, касающиеся координации и информации по вопросам молодежи,

ссылаясь также на резолюцию 34/151 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила провозгласить 1985 год Международным годом молодежи: участие, развитие, мир,

отмечая, что Консультативный комитет для Международного года молодежи провел свою первую сессию, на которой он разработал в соответствии с положениями резолюции 35/126 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1980 года программу мер и мероприятий, которые будут осуществляться до и в ходе Международного года молодежи,

считая необходимым активизировать и улучшить координацию деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, касающуюся молодежи, с тем чтобы в полной мере содействовать надлежащей подготовке и проведению Международного года молодежи,

будучи убежден в необходимости обеспечения широкого освещения деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся молодежи, и более широкого распространения информации по вопросам молодежи, особенно в контексте подготовки Международного года молодежи,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о координации и информации по вопросам молодежи³⁸,

напоминая, что Комитет по программе и координации постановил провести на своей двадцать первой сессии анализ программ системы Организации Объединенных Наций в области деятельности, касающейся молодежи³⁹,

1. *просит* Генерального секретаря продолжать в свете целей и задач Международного года молодежи анализ мнений, замечаний и предложений специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций относительно положений, потребностей и чаяний молодежи в современном мире и представить доклад Совету на его первой очередной сессии 1982 года;

2. *постановляет* рассмотреть на своей второй очередной сессии 1981 года в рамках обсуждения доклада Комитета по программе и координации вопрос о координации деятельности Орга-

низации Объединенных Наций по вопросам молодежи в свете анализа программ системы Организации Объединенных Наций в этой области, а также замечаний и рекомендаций Комитета

*14-е пленарное заседание
6 мая 1981 года*

1981/26. Женщина и развитие

Экономический и Социальный Совет.

ознакомившись с докладом Комиссии социального развития о работе ее двадцать седьмой сессии⁴⁰,

ссылаясь на положения доклада Специальной рабочей группы по социальным аспектам деятельности Организации Объединенных Наций в области развития⁴¹,

сознавая, что женщины, равно как и мужчины, являются неотъемлемой частью мирового населения,

сознавая, что наравне с мужчинами они участвуют, хотя зачастую в подчиненном положении, в процессе экономического, социального и культурного развития своих стран,

1. *предлагает* всем организациям системы Организации Объединенных Наций не закреплять широко распространенное понятие, которое направлено на то, чтобы рассматривать женщин в качестве второстепенной категории, относящейся только к социальному обеспечению;

2. *просит* все организации системы Организации Объединенных Наций подчеркивать право женщин на участие в качестве исполнителей и бенефициариев во всех аспектах процесса экономического и социального развития.

*14-е пленарное заседание
6 мая 1981 года*

1981/27. Проект кодекса медицинской этики

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюцию 35/179 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года, в которой Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет рассмотреть проект кодекса медицинской этики с учетом представленных замечаний и рекомендаций с целью представления проекта кодекса Ассамблее,

ссылаясь также на резолюцию 11 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями⁴², в которой была выраже-

³⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 6 (E/1981/26).

³⁹ E/1981/3.

⁴⁰ См. A/CONF.87/11, глава I, раздел B.

³⁸ A/36/135.

³⁹ См. E/AC.51/1981/2.

на надежда, что Генеральная Ассамблея примет проект кодекса с учетом любых изменений, которые могут представляться необходимыми.

принимая к сведению пересмотренный доклад Генерального секретаря⁴³, запрашиваемый в резолюции 35/179 Генеральной Ассамблеи,

будучи убежден, что принятие кодекса медицинской этики представляет собой важный шаг в прогрессивном установлении международных норм в области прав человека,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять меры по завершению разработки проекта кодекса медицинской этики на ее тридцать шестой сессии.

*14-е пленарное заседание
6 мая 1981 года*

1981/28. Усиление мероприятий, связанных с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на свою резолюцию 1979/32 от 9 мая 1979 года, в которой он призвал представителей правительств государств — членов Организации Объединенных Наций, отвечающих за разработку и принятие международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, программы действий, которая должна быть разработана Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, и других международных документов, принимаемых в целях экономического, социального и технического прогресса, включать в такие документы полное признание взаимосвязи между факторами народонаселения и социальным, экономическим, культурным и политическим развитием и признание необходимости развернутых и неотложных мероприятий для решения проблем народонаселения; эту взаимосвязь необходимо также учитывать во всех документах, разработанных для осуществления нового международного экономического порядка,

с удовлетворением отмечая роль факторов народонаселения в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁴⁴, в которой декларируется, что политика в области народонаселения будет рассматриваться как неотъемлемая часть общей политики в области развития и что все страны будут по-прежнему включать осуществляемые ими меры и программы в области народонаселения в свои социальные и экономические цели и стратегии,

⁴³ A/36/140 и Add.1 и 2.

⁴⁴ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение

с удовлетворением отмечая также резолюцию I Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир⁴⁵, в которой Конференция призвала правительства принять все соответствующие меры для предоставления информации, образования и средств, позволяющих женщинам и мужчинам свободно пользоваться правом определять размер своей семьи, и выделять соответствующую долю своих ресурсов на программы в области народонаселения,

напоминая, что в его резолюции 1979/32 содержится четырнадцать первоочередных областей деятельности, выявленных при первом обзоре и оценке прогресса, достигнутого в ходе осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения⁴⁶,

подчеркивая важную роль технического сотрудничества в осуществлении Всемирного плана действий в области народонаселения,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о контроле за тенденциями в области народонаселения⁴⁷, в котором показано, что, несмотря на некоторое снижение темпов роста населения земного шара, имеются указания на то, что некоторым развивающимся странам не удается снизить детскую и общую смертность до уровней, установленных во Всемирном плане действий в области народонаселения, и что, несмотря на значительное снижение фертильности в некоторых странах, в некоторых менее развитых странах наблюдалось относительно небольшое снижение фертильности или отсутствие снижения фертильности, а в других странах темпы роста населения увеличились,

сознавая масштаб и неотложный характер нерешенных задач,

1. *настоятельно призывает* все государства-члены, а также региональные и международные органы, как правительственные, так и неправительственные, разрабатывать и укреплять далее деятельность, направленную на осуществление Всемирного плана действий в области народонаселения, в частности, признать, что наряду с социальными и экономическими факторами фактор народонаселения является центральным для любой стратегии, имеющей целью улучшение качества жизни;

2. *настоятельно призывает* представителей правительств государств — членов Организации

⁴⁵ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3, и исправление), глава I.

⁴⁶ Текст Всемирного плана см. Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, Бухарест, 19—30 августа 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

⁴⁷ E.CN.9.347 и Corr.1.